

Norma Portuguesa

NP 405-4
2002

Informação e documentação Referências bibliográficas Parte 4: Documentos electrónicos

Information et documentation
Références bibliographiques
Partie 4: Document électronique

Information and documentation
Bibliographical references
Part 4: Electronic documents

ICS
01.140.20

DESCRITORES

Ciência da documentação e informação; tratamento da informação; referências bibliográficas; documentos; armazenamento electrónico; bases de dados; programa de computador; mensagens; descrição do documento; operações de informação; disposição de dados; designações; definições; bibliografia

CORRESPONDÊNCIA

ISO 690-2 (1997), harmonizada

HOMOLOGAÇÃO

Termo de Homologação N° 143/2002, de 2002-07-09

ELABORAÇÃO

CT 7 (BN)

EDIÇÃO

Março de 2003

CÓDIGO DE PREÇO

X007

© IPQ reprodução proibida

Instituto Português da  Qualidade

Rua António Gião, 2
PT - 2829-513 CAPARICA PORTUGAL

Tel. (+ 351) 21 294 81 00
Fax. (+ 351) 21 294 81 01

E-mail: ipq@mail.ipq.pt
URL: www.ipq.pt

Impressão de documento electrónico
© IPQ reprodução proibida

Preâmbulo

Tem aparecido em suporte electrónico um número crescente de documentos que são criados, armazenados e difundidos por um sistema informático.

Um documento electrónico pode ser definitivo e imutável ou, aproveitando as vantagens do seu ambiente informático, modificado, quer no seu suporte, quer no seu conteúdo. Um documento electrónico pode ter ou não um equivalente em suporte papel ou outro. Dado que os utilizadores da informação têm necessidade de fazer as referências bibliográficas das fontes electrónicas com que se documentaram, esta Norma fornece uma orientação para a sua apresentação.

Embora um documento electrónico se possa assemelhar a uma publicação impressa (como uma monografia, uma publicação em série, um artigo ou um capítulo), as características físicas inerentes às publicações impressas podem não aparecer no suporte electrónico. Por exemplo, a existência de volumes, números e páginas é essencial para os formatos impressos, mas não para os electrónicos. As particularidades que permitem ao utilizador deslocar-se à vontade de um ponto de um documento electrónico para um outro ponto ou mesmo para um outro documento, adicionam uma complexidade que não se encontra na natureza linear tradicional dos formatos impressos.

Embora se possa estabelecer uma correspondência entre certas publicações impressas e certos documentos electrónicos, estes têm a sua própria identidade enquanto programas de computadores, bases de dados, ficheiros ou registos que existem num suporte electrónico, como sistema em linha, CD-ROM, banda magnética, disco ou qualquer outro meio de armazenamento. As referências bibliográficas destes documentos devem reflectir essa identidade e não a de substitutos do papel.

1 Objectivo e campo de aplicação

O âmbito da parte 4 da NP 405 é a especificação dos elementos a mencionar nas referências bibliográficas dos seguintes documentos electrónicos: monografias (livro electrónico ou qualquer outro documento monográfico), bases de dados, programas, partes e contribuições desses documentos, publicações em série, artigos e outras contribuições; BBS(s), news groups, listas de discussão e mensagens.

Esta norma deverá ser sempre utilizada com a NP 405-1, na qual são contemplados todos os aspectos gerais e comuns. De acordo com ela os elementos a incluir nas referências bibliográficas são Essenciais (E), Facultativos (F) e Recomendáveis (R). A modalidade a adoptar variará com as funções ou uso pretendidos. Nas grelhas a numeração das secções remete, nos casos gerais para a da NP 405-1 e nos casos específicos é destacada a negrito.

2 Referências

- | | |
|--------------------|---|
| NP 405-1: 1994 | Informação e documentação – Referências bibliográficas: Documentos impressos. |
| ISO 690-2: 1997(E) | Information and documentation – Bibliographic references – Part 2: Electronic documents or parts thereof. |

3 Definições

3.1 Actualização – Operação que consiste em modificar certos valores em função de novas informações.

3.2 Base de Dados – Conjunto de dados estruturados armazenados sob forma electrónica e acessíveis por computador.

3.3 BBS (Bulletin Board System) – Sistema de computadores no qual a informação e mensagens respeitantes a um determinado tema ou temas são disponibilizadas para visualização por utilizadores remotos.

3.4 Configuração informática – Descrição dos elementos de um sistema informático fisicamente instalados, assim como das suas ligações e das suas condições, que constituem, num dado instante, os meios de processamento disponíveis.

3.5 Contribuição – Unidade independente que constitui uma parcela de um documento.

3.6 Correio electrónico – Envio e recepção de mensagens personalizadas utilizando redes informáticas.

3.7 Documento electrónico – Documento existente sob uma forma electrónica acessível pela tecnologia informática.

3.8 Endereço electrónico – Cadeia de caracteres que identifica univocamente um determinado recurso numa rede informática.

3.9 Ficheiro – Unidade de informação (ficheiro de dados e/ou programa) codificada para manipulação por computador.

3.10 Formato – Estrutura da informação em ambiente electrónico.

3.11 Internet – Rede de redes à escala planetária que usa protocolos TCP/IP e que evoluiu a partir da rede ARPANET criada pelo Departamento de Defesa dos Estados Unidos no final da década de 60.

3.12 Lista de discussão – Grupo de discussão sobre determinado tema ou temas através de uma rede informática entre os assinantes de uma lista de correio electrónico, no qual as contribuições dos participantes individuais são enviadas automaticamente por correio electrónico a todos os subscritores.

3.13 Mensagem electrónica – Unidade de informação sob forma electrónica comunicada através de uma rede.

3.14 News Groups – Serviço na Internet no qual a informação e mensagens respeitantes a um determinado tema ou temas são disponibilizadas para visualização por utilizadores remotos. O mesmo que Usenet.

3.15 Parte – Parcela de um documento que não constitui uma unidade independente.

3.16 Programa – Conjunto de instruções para a execução em computador de determinadas tarefas.

3.17 Rede – Sistema que liga dois ou mais computadores por canais de transmissão.

3.18 “Release” – Ver versão.

3.19 Registo – Conjunto de dados tratados em geral como uma unidade; subconjunto de um ficheiro.

3.20 Sistema de comunicação electrónico – Sistema que transmite mensagens sob forma electrónica através de uma rede informática de comunicação.

3.21 Suporte electrónico – Forma de armazenamento de um documento electrónico: sistema em linha, CD-ROM, banda magnética, disco, disquete ou outro.

3.22 URL (Uniform Resource Locator) – Endereço utilizado na WWW para localizar um recurso electrónico.

3.23 Versão – Termo relacionado com edição, que indica que a forma de um documento foi modificada sem que a sua identidade tivesse sido alterada.

3.24 WWW (World Wide Web) – Serviço da Internet que disponibiliza informação usando uma tecnologia de hipertexto.

4 Elementos das referências bibliográficas . Ordem de apresentação

(Ver NP 405-1)

4.1 Monografias, bases de dados e programas

4.1.1 Documentos completos

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	AUTOR(ES)	6.2/.3 6.5 7.1	OOLSON, Nancy B. [et al.]
E	TÍTULO ¹	6.1 6.3/5 7.2.1/.3 7.2.5	- Cataloging Internet resources
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Em linha]
F	RESPONSABILIDADE SECUNDÁRIA	7.1.8 7.3	
E	EDIÇÃO	7.4	.2nd ed.
E	PUBLICAÇÃO	7.6	. Dublin : OCLC , 1997
E	Local		
E	Editor		
E	Data		
E	DATA DE ACTUALIZAÇÃO OU REVISÃO	7.6.12	, actual. 22 Jun. 1999
E/F ²	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 24 Mar. 2001]
F	SÉRIE	7.8	
F	NOTAS	7.9.1/3, 7.9.4./9	. Também publicado nos EUA
E/F ²	DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12	. Disponível em WWW: <URL:http://www.purl.org/oclc/cataloging-internet>
E	NÚMERO NORMALIZADO	7.10	. ISBN 1-55653-236-9

4.1.1.1. Monografias

EXEMPLO 1: OOLSON, Nancy B. [et al.] - Cataloging Internet resources [Em linha]. 2nd ed. Dublin : OCLC, 1997, actual. 22 Jun. 1999. [Consult. 24 Mar. 2001]. Disponível em WWW:<URL:http://www.purl.org/oclc/cataloging-internet>. ISBN 1-55653-236-9.

¹ Em bibliografias e listas bibliográficas deve destacar-se o título recorrendo a sublinhados, aspas ou relevos tipográficos. Os exemplos da presente norma apresentam as várias opções.

² É essencial para documentos em linha e facultativo para os outros.

OOLSON, Nancy B. [et al.] - Cataloging Internet resources [Em linha]. 2nd ed. Dublin : OCLC, 1997, actual. 22 Jun. 1999. [Consult. 24 Mar. 2001]. Também publicado nos EUA. Disponível em WWW:<URL:http://www.purl.org/oclc/cataloging-internet>. ISBN 1-55653-236-9.

EXEMPLO 2: ENCONTRO DE BIBLIOTECÁRIOS DE LÍNGUA PORTUGUESA, 3, Aveiro, 1998 – **Carta de Aveiro** [Em linha]. Lisboa : BAD, 1995- , actual. 26 Abr. 2000. [Consult. 26 Nov. 2000]. Disponível em WWW:<URL:http://www.apbad.pt/0003641p.htm>.

ENCONTRO DE BIBLIOTECÁRIOS DE LÍNGUA PORTUGUESA, 3, Aveiro, 1998 – **Carta de Aveiro** [Em linha]. Web des. A. E. Maia do Amaral. Lisboa : BAD, 1995- , actual. 26 Abr. 2000. [Consult. 26 Nov. 2000]. Disponível em WWW:<URL:http://www.apbad.pt/0003641p.htm>. Também disponível em WWW:<URL:http://www.sdum.uminho.pt/bad/0003641p.htm>.

4.1.1.2 Bases de dados

EXEMPLO 1: PORTUGAL. Biblioteca Nacional – **Porbase** [Em linha]. Lisboa : BN, 1988- . [Consult. 17 Out. 2000]. Disponível em WWW:<URL:http://www.bn.pt>.

PORTUGAL. Biblioteca Nacional – **Porbase** [Em linha]. Lisboa : BN, 1988- . [Consult. 17 Out. 2000]. Actualização diária. Disponível em WWW:<URL:http://www.bn.pt>.

4.1.1.3 Programas

EXEMPLO 1: *Microsoft windows 95 actualização* [Disquete]. [Palo Alto] : MS, cop. 1995.

Microsoft windows 95 actualização [Disquete]. [Palo Alto] : MS, cop. 1995. 1 disquete 3" ½. Acomp. de 1 manual. Requisitos do sistema: IBM PC compatível; proc. 386 DX ou sup. 4Mb RAM: 40Mb disco; unidades de disquete de 3" ½ HD; placa gráfica VGA ou super.; microsoft windows 3.0 ou posterior.

4.1.2 Partes de documentos

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	AUTOR(ES) (do doc. completo)	6.2/3 6.5 7.1	LOURENÇO, Ana Maria
E	TÍTULO ¹	6.1 6.3/5 7.2.1/3 7.2.5	- Problemas em biossíntese de produtos naturais
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Em linha]
F	RESPONSABILIDADE SECUNDÁRIA	7.1.8 7.3	. Web des. João Aires de Sousa
E	EDIÇÃO	7.4	
E E E	PUBLICAÇÃO Local Editor Data	7.6	. Monte da Caparica : Departamento de Química da UNL , 1997
E	DATA DE ACTUALIZAÇÃO OU REVISÃO	7.6.12	
E/F ¹	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 1997-07-23]
E	CAPÍTULO OU DESIGNAÇÃO EQUIVALENTE DA PARTE	7.13.1	. Cap. 5
E	TÍTULO DA PARTE	6.1 6.3 6.5 7.2.1/3 7.2.5	- Metabolitos de biossíntese mista
F	NUMERAÇÃO NO DOCUMENTO	7.13.3	
E	LOCALIZAÇÃO NO DOCUMENTO	7.13.4	
F	NOTAS	7.9.1/3 7.9.4/9	
E/F ¹	DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12	. Disponível em WWW: <URL:http://www.dq.fct.unl.pt/qoa/biossin/rosto.html-ssi>
E	NÚMERO NORMALIZADO	7.10	

4.1.2.1 Monografias

EXEMPLO 1: LOURENÇO, Ana Maria – **Problemas em biossíntese de produtos naturais** [Em linha]. Monte da Caparica : Departamento de Química da UNL, 1997. [Consult. 1997-07-23]. Cap. 5 –

¹ Ver nota 1 da página 5.

¹ É essencial para documentos em linha e facultativo para os outros.

Metabolitos de biossíntese mista. Disponível em WWW: <URL:http://www.dq.fct.unl.pt/qa/biossin/rosto.html-ssi>.

LOURENÇO, Ana Maria – **Problemas em biossíntese de produtos naturais** [Em linha]. Web des. João Aires de Sousa. Monte da Caparica : Departamento de Química da UNL, 1997. [Consult. 1997-07-23]. Cap. 5 – Metabolitos de biossíntese mista. Disponível em WWW: <URL:http://www.dq.fct.unl.pt/qa/biossin/rosto.html-ssi>.

4.1.2.2 Bases de dados

EXEMPLO 1: OHIO STATE UNIVERSITY. Department of Horticulture and Crop Science – Online Strawberry Database [Em linha]. Ohio : Department of HCS, 1994. [Consult. 27, Nov. 1997]. Part 1 – Wholesale strawberry production 1986. Disponível em WWW: <URL:http://www.hes.ohio-state.edu/rofm.acgi>.

EXEMPLO 2: GELMAN, C. R.; RUMACK, B. H.; SAYRE, ed. lit. – Drugdex system [CD-ROM]. Englewood : Micromedex, Inc., 1997, actual. Out. 1997. Monografias sobre medicamentos – Aspirin. Linhas 1-3465. Disco B: Drug information de Micromedex Healthcare Series.

GELMAN, C. R.; RUMACK, B. H.; SAYRE, ed. lit. – Drugdex system [CD-ROM]. Englewood : Micromedex, Inc., 1997, actual. Out. 1997. Monografias sobre medicamentos – Aspirin. Linhas 1-3465. Disco B: Drug information de Micromedex Healthcare Series. Publicação original em Abril, 1980 e última revisão em Junho, 1997.

4.1.2.3 Programas

EXEMPLO 1: NETSCAPE COMMUNICATIONS CORPORATION – *Netscape navigator* [Em linha]. Version 2.0. California : NCC, 1994, actual. 1995. [Consult. 22 Jul. 1996]. Security Software – RSA Public key cryptosystem. Disponível em WWW: <URL:http://home.netscape.com>.

Impressão de documento digitalizado e disponibilizado eletronicamente
© IPQ repositório de documentos científicos

4.1.3 Contribuições em documentos

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	AUTOR(ES) (da contribuição)	6.2/3 6.5 7.1	FLINN, Peter
E	TÍTULO (da contribuição)	6.1 6.3 6.5 7.2.1/3 7.2.5	- HTML quick reference guide
E	AUTOR DO DOCUMENTO	6.2/3	. In FLINN, Peter
E	TÍTULO DO DOCUMENTO ¹	6.1 6.3/5. 7.2.1/3 7.2.5	- The World Wide Web handbook
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Em linha]
F	RESPONSABILIDADE SECUNDÁRIA	7.1.8 7.3	
E	EDIÇÃO	7.4	
E	PUBLICAÇÃO	7.6	
E	Local		. Boston
E	Editor		: International Thomson Computer Press
E	Data		, 1995
E	DATA DE ACTUALIZAÇÃO OU REVISÃO	7.6.12	
E/F ²	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 11 Nov. 1997]
F	NUMERAÇÃO NO DOCUMENTO	7.13.3	
E	LOCALIZAÇÃO NO DOCUMENTO	7.13.4	
F	NOTAS	7.9.1/3 7.9.4/9	. Versão texto (597Kb)
E/F ²	DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12	. Disponível em WWW: <URL:http://www.thomson.com/itcp> Também disponível em versão Postcript em: <URL:http://www.thomson.com/itcp/WebExtras>
E	NÚMERO NORMALIZADO	7.10	. ISBN 1-850-32-205-8

4.1.3.1 Monografias

EXEMPLO 1: FLINN, Peter – HTML quick reference guide. In FLINN, Peter – The World Wide Web handbook [Em linha]. Boston : International Thomson Computer Press, 1995. [Consult. 11 Nov. 1997]. Disponível em WWW: <URL:http://www.thomson.com/itcp>. ISBN 1-850-32-205-8.

¹ Ver nota 1 da página 5.

² É essencial para documentos em linha e facultativo para os outros.

FLINN, Peter – HTML quick reference guide. In FLINN, Peter – The World Wide Web handbook [Em linha]. Boston : International Thomson Computer Press, 1995. [Consult. 11 Nov. 1997]. Versão texto (597Kb). Disponível em WWW: <URL:http://www.thomson.com/itcp>. Também disponível em versão Postscript em: <URL:http://www.thomson.com/itcp/WebExtras>. ISBN 1-850-32-205-8.

4.1.3.2 Bases de dados

EXEMPLO 1: GELMAN, C. R.; RUMACK, B. H.; SAYRE, N.K., ed. lit. – Drugdex system. In **Micromedex Healthcare Series** [CD-ROM]. Englewood : Micromedex, Inc., 1997, actual. Out. 1997. Disco B: Drug information.

GELMAN, C. R.; RUMACK, B.H. ; SAYRE, N.K., ed. lit. – Drugdex system. In **Micromedex Healthcare Series** [CD-ROM]. Englewood : Micromedex, Inc., 1997, actual. Out. 1997. Disco B: Drug information. Actual. trimestral.

4.1.3. Programmas

EXEMPLO 1: THE SANTA CRUZ OPERATION, Inc. – SCO X vision eclipse. In THE SANTA CRUZ OPERATION, Inc. – *SCO vision family evaluation CD* [CD-ROM]. Version 2.0. California : SCO, 1996. 7º módulo de software.

THE SANTA CRUZ OPERATION, Inc. – SCO X vision eclipse. In THE SANTA CRUZ OPERATION, Inc. – *SCO vision family evaluation CD* [CD-ROM]. Version 2.0. California : SCO, 1996. Acomp. de folheto em inglês. Requisitos do sistema: Servidor Unix da SCO, HP, Sun ou IBM. 7º módulo de software.

Impressão de documento eletrónica
© IPQ reprodução proibida

4.2 Publicações em série

4.2.1 Documentos completos

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	TÍTULO ¹	6.5/.5 7.2	Sociological Research Online
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Em linha]
E	EDIÇÃO	7.4	
E	PUBLICAÇÃO Local Editor Data	7.6	. Manchester : SRO , 1996-
E/F ²	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 19 Mar. 1997]
F	SÉRIE	7.8	
F	NOTAS	7.9.1/.3 7.9.4/.9	. Semestral. Em arquivo desde 1996.
E/F ¹	DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12	. Disponível em WWW: <URL:http://www.socresonline.org.uk/socresonline>
E	NÚMERO NORMALIZADO	7.10	. ISSN 1360-7804

EXEMPLO 1: *Sociological Research Online* [Em linha]. Manchester : SRO, 1996- . [Consult. 19 Mar.1997]. Disponível em WWW:<URL:http://www.socresonline.org.uk/socresonline>. ISSN 1360-7804.

Sociological Research Online [Em linha]. Manchester : SRO, 1996- . [Consult. 19 Mar.1997]. Semestral. Em arquivo desde 1996. Disponível em WWW:<URL:http://www.socresonline.org.uk/socresonline>. ISSN 1360-7804.

EXEMPLO 2: **IPA: International Pharmaceutical Abstracts** [CD-ROM]. London [etc.] : Silver Platter Information, 1970- .

IPA: International Pharmaceutical Abstracts [CD-ROM]. London [etc.] : Silver Platter Information, 1970- . Atualização trimestral.

¹ Ver nota 1 da página 5.

² É essencial para documentos em linha e facultativo para os outros.

¹ É essencial para documentos em linha e facultativo para os outros.

4.2.2 Artigos e outras contribuições

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	AUTOR(ES) (artigo/contribuição)	6.2/.3 6.5 7.1	PRICE-WILKIN, John
E	TÍTULO (artigo/contribuição)	6.1 6.3 6.5 7.2.1/.3 7.2.5	- Using the World Wide Web to deliver complex electronic documents: implications for libraries
E	TÍTULO DA PUBLICAÇÃO EM SÉRIE ²	6.1/.5 7.2	. The Public Access Computer Systems Review
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Em linha]
E	LOCALIZAÇÃO NA PUBLICAÇÃO Vol. N.º Ano Páginas	7.5 7.6.9/.10 7.7	.5 :3 (1994) 5-21 . Vol. 5 , n.º 3 (1994) , p. 5-21 ¹
E	DATA DE ACTUALIZAÇÃO OU REVISÃO	7.6.12	
E/F ²	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 28 Abr. 1994]
F	NOTAS	7.9.1/.3 7.9.4/.9	
E/F ²	DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12	. Disponível na Internet:<URL:gopher://info.lib.uh.edu:70/00/articles/e-journals/uhlibrary/pacsreview/v5/n3/pricewil.5n3>
E	NÚMERO NORMALIZADO	7.10	. ISSN 1048-6542

² Pode usar-se alternativa a forma desenvolvida, que inclui as abreviaturas vol., n.º, p.

¹ Pode usar-se como alternativa a forma desenvolvida, que inclui as abreviaturas vol., n.º, p.

² É essencial para documentos em linha e facultativo para os outros.

4.2.2.1 Artigos

- EXEMPLO 1:** PRICE-WILKIN, John – Using the World Wide Web to deliver complex electronic documents: implications for libraries. The Public Access Computer Systems Review [Em linha]. 5:3 (1994) 5-21. [Consult. 28 Abr. 1994]. Disponível na Internet:<URL:gopher://info.lib.uh.edu:70/00/articles/e-journals/uhrlibrary/pacsreview/v5/n3/pricewil.5n3>. ISSN 1048-6542.
- EXEMPLO 2:** POWELL, Christina Kelleher; KERR, Nigel – SGML creation and delivery. D-Lib Magazine [Em linha]. Jul./Aug.(1997). [Consult. 25 Ag. 1997]. Disponível em WWW:<URL:http://www.Dlib.org/dlib/July 97/humanities/07powell.html>. ISSN 1082-9873.
- EXEMPLO 3:** JORGE, V. O.; ALMEIDA, C. A. F.; SANCHES, M. J. – Gravuras rupestres de Mazouco. Arqueologia [Em linha]. 3 (1981) 3-12, actual. 1 Jul. 1996. [Consult. 6 Jul. 1996]. Disponível em WWW:<URL:http://www.uc.pt/foz-coa/arqgrav.html>.
- EXEMPLO 4:** KOTTKE, Thomas E. – Overcoming the barriers to cancer screening. “Mayo Clinic Proceedings” [CD-ROM]. 73:4 (1988) 386-388. Biomedical Collection II, actual. Jun. 1997. ISSN 0025-6196.

4.2.2.2 Números de publicações

- EXEMPLO 1:** *Público* [Em linha]. 4 Nov. 1997. [Consult. 4 Nov. 1997]. Disponível em WWW:<URL:http://www.publico.pt>.
- Público* [Em linha]. 4 Nov. 1997. [Consult. 4 Nov. 1997]. Edição do Porto. Disponível em WWW:<URL:http://www.publico.pt>.

4.2.2.3 Resumos de base de dados

- EXEMPLO 1:** HOLM, K. J.; MARKHAM, A. – Mirtazpine. *Drugs* [Resumo em CD-ROM]. 57:4 (1999) 607-631. Medline, 1999.

4.3 BBS(s), news groups, listas de discussão e mensagens

4.3.1 Sistemas completos de mensagens

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	TÍTULO ¹	6.1 6.3/.5 7.2.1./3 7.2.5	Lista de distribuição da BAD
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Lista em linha]
E	PUBLICAÇÃO Local Editor Data	7.6	. Lisboa : BAD , 1997
E	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 10 Abr. 1997]
F	NOTAS	7.9.1/.3 7.9.4/.9	. Colaboração técnica dos SD da U. Minho. Gestor Eloy Rodrigues
E	DISPONIBILIDADE DE ACESSO	7.12	. Disponível na Internet: listserv@zextron.sdum.uminho.pt

EXEMPLO 1: “Lista de distribuição da BAD” [Lista em linha]. Lisboa : BAD, 1997. [Consult. 10 Abr. 1997]. Disponível na Internet: listserv@zextron.sdum.uminho.pt

“Lista de distribuição da BAD” [Lista em linha]. Lisboa : BAD, 1997. [Consult. 10 Abr. 1997]. Colaboração técnica dos SD da U. Minho. Gestor Eloy Rodrigues. Disponível na Internet: listserv@zextron.sdum.uminho.pt

EXEMPLO 2: **Library link** [Lista em linha]. Bradford : MCB University Press, 1997. [Consult. 23 Out. 1998]. Disponível em WWW:<[URL:http://www.mcb.co.uk/liblink](http://www.mcb.co.uk/liblink)>.

EXEMPLO 3: *BBS Minerva* [BBS em linha]. Lisboa: Unidade Minerva, 1997. [Consult. 28 Maio 1998]. Disponível em WWW:<[URL:http://educom.fct.unl.pt](http://educom.fct.unl.pt)>

¹ Ver nota 1 da página 5.

4.3.2 Mensagens electrónicas

USO	ELEMENTOS	SECÇÕES	EXEMPLOS
E	AUTOR(ES) (da mensagem)	6.2/.3 6.5 7.1	JOHNSON, Jolene
E	TÍTULO (da mensagem)	6.1 6.3 6.5 7.2.1/.3 7.2.5	- Jazz choir startup
E	TÍTULO DO SISTEMA DE MENSAGENS HOSPEDEIRO ¹	6.1 6.3/.5 7.2.1/.3 7.2.5	. In Jazz Vocalist Exchange Discussion Forum
E	TIPO DE SUPORTE	7.11	[Mensagem em linha]
F	RESPONSABILIDADE SECUNDÁRIA/RECEPTOR(ES)	7.3	
E	PUBLICAÇÃO Local Editor Data ²	7.6	. New York : Matt Wright , 18 Out. 1998
E	DATA DE CONSULTA	7.6.13	. [Consult. 26 Out. 1998]
F	NUMERAÇÃO NO INTERIOR DO SISTEMA DE MENSAGENS HOSPEDEIRO	7.13.3	. N.º 50
E	LOCALIZAÇÃO NO SISTEMA DE MENSAGENS HOSPEDEIRO	7.13.4	.<URL:http://www.jazzvocal.com/vocboard/ messages/50.html>
F	NOTAS	7.9.1/.3 7.9.4/.9	. Seguido de resposta de Ângela de 22 Out. 1998
E	DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12	.Disponível em WWW: <URL:http://www. jazzvocal.com/vocboard/vocboard.html>

¹ Ver nota 1 da página 5.

² Para mensagens pessoais ou não publicadas dar a data em que a mensagem foi enviada.

- EXEMPLO 1:** JOHNSON, Jolene – Jazz choir startup. In Jazz Vocalist Exchange Discussion Forum [Mensagem em linha]. New York : Matt Wright, 18 Out. 1998. [Consult. 26 Out. 1998]. <URL:http://www.jazzvocal.com/vocboard/messages/50.html>. Disponível em WWW: <URL:http://www.jazzvocal.com/vocboard/vocboard.html>.
- JOHNSON, Jolene – Jazz choir startup. In Jazz Vocalist Exchange Discussion Forum [Mensagem em linha]. New York : Matt Wright, 18 Out. 1998. [Consult. 26 Out. 1998]. N.º 50. <URL:http://www.jazzvocal.com/vocboard/messages/50.html>. Seguido de resposta de Ângela de 22 Out. 1998. Disponível em WWW: <URL:http://www.jazzvocal.com/vocboard/vocboard.html>.
- EXEMPLO 2:** CARDOSO, Fernando – Conferência diplomática da WIPO. In **Lista de distribuição da BAD** [Mensagem em linha]. Lisboa : BAD, 15 Abr. 1997. [Consult. 26 Abr. 1997]. Disponível em WWW: <URL:http://listas.sdum.uminho.pt>.
- CARDOSO, Fernando – Conferência diplomática da WIPO. In **Lista de distribuição da BAD** [Mensagem em linha]. BAD@zextron.sdum.uminho.pt. Lisboa : BAD, 15 Abr. 1997. [Consult. 26 Abr. 1997]. Disponível em WWW: <URL:http://listas.sdum.uminho.pt>.
- EXEMPLO 3:** BEACH, James – “Venus motherboard” [Mensagem em linha] para Peter Brown. 6 Mar. 1997. [Consult. 9 Mar. 1997]. Comunicação pessoal.
- EXEMPLO 4:** GRANJAL, Jorge – *Seminário TechNet: Univ. Coimbra* [Mensagem em linha] para ucnet@ci.uc.pt. 18 Maio 1999 [Consult. 28 Maio 1999].
- EXEMPLO 5:** BORBINHA, José Luís – Re: NP 405-4 [Em linha]. 1 Dez. 2000. [Consul. 4 Dez. 2000]. Comunicação pessoal.
- BORBINHA, José Luís – Re: NP 405-4 [Em linha]. Mensagem para Gina Rafael. 1 Dez. 2000. [Consult. 4 Dez. 2000]. Comunicação pessoal.

5 Fontes de informação

A principal fonte de informação da referência é o próprio documento. Os elementos da referência provêm do documento electrónico ou da documentação que o acompanha; a referência nunca deverá basear-se em informações que não tenham sido retiradas da fonte consultada.

Os dados da referência dirão respeito ao exemplar consultado. Por exemplo, os dados de uma referência bibliográfica de um documento disponível na Internet deverão incluir título, datas, localização, etc., relativos à versão examinada e à sua localização na rede específica graças à qual essa versão está disponível.

A fonte preferida dentro do documento é o écran que contém o título ou o seu equivalente (por exemplo o écran imediatamente a seguir à abertura da sessão ou aquele que menciona o copyright). Se no documento electrónico não existir esse écran poderá então recorrer-se a outra fonte alternativa, como o material acompanhante ou o invólucro.

6 Regras gerais de transcrição

(Ver NP 405-1).

7 Especificação dos elementos das referências bibliográficas

(Ver NP 405-1 de 7.1-7.2.1).

7.2.1.1 Título desconhecido

Quando o título não se encontra no documento electrónico ou na documentação que o acompanha deve substituir-se o título pelas primeiras palavras do documento seguidas de reticências ... e acrescentar entre parênteses rectos uma breve descrição do conteúdo do documento.

(Ver NP 405-1 de 7.2.2-7.2.6).

7.3 Responsabilidade secundária

(Ver NP 405-1).

7.4 Edição

7.4.1 Apresentação

(Ver NP 405-1).

Dado que os documentos electrónicos são muitas vezes actualizados ou completados, trazem frequentemente menção de edição. Utilizam-se termos como “edição”, “versão”, “release”, “nível”, “actualização”. Podem também aparecer expressões mais tradicionais como “edição revista”, “3ª actualização”, “edição para formação”. O número ou qualquer outro termo que sirva para designar a edição devem ser transcritos como aparecem na fonte.

Ex.: 5^e édition

Versão para IBM/Tandy

Macintosh version 1.1

Version 2.0. Califórnia: SCO, 1996.

Quando aparecer mais do que uma indicação relativa à edição, como por exemplo uma menção de edição seguida de uma menção de versão, devem ser reproduzidas as duas pela ordem em que aparecem na fonte.

Ex.: 5^e éd., version 3.5.

7.4.2 Termos numéricos

(Ver NP 405-1).

7.5 Numeração (publicações em série)

(Ver NP 405-1).

7.6 Dados de publicação

(Ver NP 405-1 de 7.6.1-7.6.6).

7.6.7 Editor desconhecido

Para documentos em linha, a indicação relativa ao editor pode ser omitida se não puder ser determinada. Nestes casos deve fornecer-se o endereço do documento na rede. (Ver 7.13.1).

7.6.8 Local e editor desconhecidos

(Ver NP 405-1).

7.6.9 Data de publicação

(Ver NP 405-1).

7.6.10 Publicação abrangendo vários anos

Se o documento electrónico estiver concluído (por exemplo uma base de dados à qual não se acrescentem mais registos ou uma publicação em série finda) devem ser indicadas as datas de início e de conclusão.

Ex.: Sept. 1975-Août 1984

Se estas não figurarem no(s) écran(s) de abertura do documento ou na sua documentação é conveniente utilizar as datas mais antiga e mais recente que forem encontradas.

Se o documento electrónico não estiver concluído, como por exemplo uma base de dados em actualização ou uma publicação em série corrente, deve ser indicada a data de início seguida de um hífen e espaço.

Ex.: Jan. 1990-

Se a data de início não aparecer, recomenda-se a utilização da data mais antiga que for encontrada.

7.6.11 Ano de publicação desconhecido

Se o ano de publicação não vier mencionado no documento, indica-se a data de copyright. Neste último caso deve ser dada entre parênteses rectos.

Para os documentos em linha abrangendo vários anos pode omitir-se a data provável, figurando apenas a data de consulta.

7.6.12 Data de actualização ou de revisão

Os documentos electrónicos podem ser frequentemente actualizados ou revistos. A data de actualização ou de revisão do documento deve ser transcrita depois da data de publicação utilizando os termos que aparecem na fonte.

Ex.: actual. Jan. 1997

rev. 19 Mar. 1998.

7.6.13 Data de consulta

No caso de documentos susceptíveis de utilização frequente ou naqueles em que não tenha sido possível encontrar a data de publicação deve ser referida a data em que o documento foi consultado precedida da abreviatura consult. e entre parênteses rectos.

Ex.: [Consult. 3 Set. 1997]

[Consult. 1995-06-25]

7.6.14 Apresentação das datas

Se a frequência das actualizações e das revisões do documento electrónico o exigir, as datas de publicação, de actualização, de revisão ou de consulta poderão incluir dia, mês, ano e hora.

Ex.: 7 Ag. 1992; 14.04.28.

7.7 Descrição física

(Ver 7.9.4 Notas).

7.8 Série (Colecção)

Se o documento electrónico contém uma designação de série de que ele é uma unidade (eventualmente numerada) o título da série e respectivas numerações devem ser registados como aparecem no documento.

7.9 Notas

(Ver NP 405-1 de 7.9.1-7.9.3).

7.9.4 Descrição física

É recomendável dar informações que indiquem o formato do documento ou o número e o tipo de unidades físicas que o constituem.

Ex.: 1 disquete 3"1/2

1 banda magnética: 9 pistas, 6250 bpi, EBCDIC.

7.9.5 Material acompanhante

Pode ser registada a informação referente a todos os documentos que acompanham o documento electrónico (manuais de utilização, cassete audio, etc.). Esta informação deve ser precedida da expressão "Acompanhado por" ou equivalente.

Ex.: Acomp. de 1 manual.

7.9.6 Requisitos do sistema

Esta nota deve ser a primeira a ser registada e assinala os dados relativos à configuração informática necessária ou recomendada. Inclui as seguintes informações: marca e modelo do computador, espaço de memória, nome e versão do sistema operativo, outro software e características dos periféricos.

Recomenda-se a utilização do vocabulário usado no documento electrónico ou no material acompanhante. Esta informação deve ser precedida da expressão "Requisitos do sistema" ou equivalente.

Ex.: Requisitos do sistema: IBM PC compatível; process. 386 DX ou sup.

Configuração necessária: Microsoft Windows 3.0 ou posterior

Requer: Adobe Acrobat Reader.

7.9.7 Frequência de actualização

Se um documento electrónico for objecto de actualizações devem mencionar-se:

Ex.: Actualização semanal
Carregamento anual
Actualização trimestral
Actualização contínua.

7.9.8 Língua

Pode assinalar-se a língua utilizada nos écrans, na documentação, etc. do documento electrónico. Pode utilizar-se um código de língua em conformidade com a ISO 693.

Ex.: Texto em francês e inglês

7.9.9 Outras notas

As menções relativas a programadores ou pessoas associadas à produção do documento electrónico podem ser registadas, precedidas das palavras “Produtores”, “Programadores” ou termo equivalente.

Ex.: Concepção: Gene Portwood e Lauren Elliott.

Podem registar-se outros tipos de notas como dimensões da base de dados em número de registos ou em bytes, capacidades multimédia do documento, restrições de acesso, etc.

Ex.: Cerca de 25 000 registos

Texto, som e imagem animada.

7.10 Número internacional normalizado

(Ver NP 405-1).

7.11 Tipo de suporte

O tipo de suporte electrónico deve ser indicado entre parênteses rectos depois do título. Recomenda-se a utilização das seguintes palavras ou equivalentes:

[CD-ROM]

[Disco]

[Disquete]

[Em linha].

Se se desejar pode também precisar-se o tipo de documento: monografia, publicação em série, programa, base de dados, mensagem, etc.

Ex.: [Base de dados em linha]

[Monografia em CD-ROM]

[Jornal em linha]

[Programa em disco]

[BBS em linha]

[Mensagem em linha]

[Lista em linha]

[Programa em disquete]

[Resumo em CD-ROM]

[Revista em linha].

7.12 Disponibilidade e acesso

7.12.1 Documentos em linha

Para os documentos em linha deve ser fornecida informação que identifique e localize a fonte do documento. Esta informação deve ser precedida da expressão “Disponível em” ou equivalente.

A informação relativa à localização dos documentos em linha numa rede informática deverá dizer respeito ao exemplar do documento examinado e incluir o modo de acesso ao documento (por ex.: FTP), bem como o seu endereço na rede. As indicações referentes à localização do documento devem ser transcritas tal como aparecem na fonte, respeitando a pontuação e utilização de maiúsculas ou de minúsculas.

Ex.: Disponível na Internet: listserv@uhupvml.uh.edu.

Disponível em: WWW<URL:http://listas.sdum.uminho.pt>.

7.12.2 Outras formas de disponibilidade

Podem ser dadas informações sobre outras formas de disponibilidade do documento. Esta informação deverá ser claramente distinguida da informação que diz respeito à localização do documento citado e ser precedida da expressão “também disponível em” ou equivalente.

Ex.: Também disponível em versão HTML em: <URL:http://info.lib.uh.edu/pacsrev.

Também disponível em versão Postscript em: <URL:http://www.thomson.com/itcp/WebExtras>.

7.13 Partes e contribuições

7.13.1 Partes

Numa referência de uma parte de um documento electrónico, os dados específicos (por exemplo: capítulo, designação da parte, título) e a sua numeração e localização no interior do documento são colocados depois dos dados bibliográficos referentes ao documento hospedeiro, precedendo as notas, menção de disponibilidade e número normalizado, se existirem.

7.13.2 Contribuições

Numa referência de uma contribuição, os dados específicos (por exemplo: autor e título) precedem os elementos relativos ao documento hospedeiro devendo ser claramente distinguidos dos outros pelo relevo tipográfico, pontuação ou pela expressão “In”. A numeração e a localização da contribuição no interior do documento, se existirem, devem ser colocadas depois dos dados bibliográficos do documento hospedeiro, precedendo as notas, menção de disponibilidade e número normalizado.

7.13.3 Numeração no documento hospedeiro

O número de registo ou qualquer outro número atribuído a uma parte ou contribuição como seu identificador no interior do documento hospedeiro ou no sistema deve ser registado se essa numeração persistir sempre que a parte ou contribuição for recuperada. Este número deve ser precedido da expressão “Número de registo”, “Número de artigo”, “Número de acesso” ou equivalente.

7.13.4 Localização no documento hospedeiro

Se o formato do documento incluir paginação ou um sistema de referências internas equivalente deve ser indicada a localização da parte ou da contribuição no interior do documento hospedeiro. A especificação da localização deve obedecer à ordem seguinte:

1. página, écran, parágrafos ou número de linha, quando estes elementos forem fixos. Ex.: p. 5-21: écran 2-10; linhas 100-150.
2. indicação da parte, secção, tabela, figura ou qualquer outra designação ligada ao texto.
3. qualquer sistema de identificação específico do documento hospedeiro.

Se o documento não incluir paginação ou um sistema de referência interna equivalente, o espaço ocupado pela parte ou contribuição pode ser indicado pelo número total de linhas, de écrans, etc.

Ex.: 35 linhas

Cerca de 12 écrans.

8 Apresentação das listas de referência bibliográficas

(Ver NP 405-1).

9 Citações

(Ver NP 405-1).

10 Referência à normalização internacional

Esta norma é equivalente à ISO 690-2. 1997, Information and Documentation – “Bibliographic references. Part 2: electronic documents or parts thereof”.

11 Bibliografia

ISDS; ISO – **Liste d’abréviations de mots des titres de publications en série**. Paris : CIEPS ; Genève : ISO, 1985.

FERREIRA, António Miguel Caetano – **Dicionário de Internetes** [Em linha]. 2ª ed. [Aveiro] : Sapo , 1995, actual. 18 Ago. 1995. Disponível na Internet: <URL:ftp://users.aol.com/gregneagle/pub>.

IFLA – **ISBD(ER) : international standard bibliographic description for electronic resources**. München : K. G. Saur, 1997. Também disponível em WWW:<URL:http://ifla.org./VII/s13/pubs/isbd.htm>.

ISO 690-2.1997, **Information and documentation – Bibliographic references. Part 2: Electronic documents or parts thereof**.

12 Índice alfabético

A	
ACESSO (Ver DISPONIBILIDADE E ACESSO)	
ACTUALIZAÇÃO	3.1; 7.6.12; 7.9.7
ÂMBITO DA NORMA	1
ARTIGO	4.2.2
B	
BBS	3.4; 4.3
BANDA MAGNÉTICA	7.9.4
BASE DE DADOS	3.2; 4.1
BIBLIOGRAFIA	11
C	
CD-ROM (Ver SUPORTE ELECTRÓNICO)	
CITAÇÃO	9
CONFIGURAÇÃO INFORMÁTICA	3.4; 7.9.6
CONTRIBUIÇÃO	3.5; 4.1.3; 7.13.2
CONTRIBUIÇÃO (Publicações em série)	4.2.2
CORREIO ELECTRÓNICO	3.6
(Ver tb. MENSAGEM ELECTRÓNICA)	
D	
DATA	7.6.9/.14
DEFINIÇÕES	3
DESCRIÇÃO FÍSICA	7.9.4
DISPONIBILIDADE E ACESSO	7.12
DOCUMENTO ELECTRÓNICO	0; 3.8
DOCUMENTO EM LINHA	7.11; 7.12.1
E	
EDIÇÃO	7.4
EDITOR	7.6.7/.8
ELEMENTOS DA REFERÊNCIA BIBLIOGRÁFICA	4; 7
ENDEREÇO ELECTRÓNICO	3.8; 7.12

F	
FICHEIRO	3.9
FONTES DE INFORMAÇÃO	5
FORMATO	3.10; 7.13.4
I	
INTERNET	3.11
L	
LÍNGUA	7.9.8
LISTA DE DISCUSSÃO	3.12; 4.3
LISTA DE REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS	8
LOCAL DE PUBLICAÇÃO	7.6; 7.6.8
M	
MATERIAL ACOMPANHANTE	7.9.5
MENSAGEM ELECTRÓNICA	3.13; 4.3
(Ver tb. CORREIO ELECTRÓNICO)	
MONOGRAFIA	4.1
N	
NOTAS	7.9
NUMERAÇÃO (Publicações em série)	7.5
NÚMERO INTERNACIONAL NORMALIZADO	7.10
NEWS GROUPS	3.14; 4.3
P	
PARTE	3.15; 4.1.2; 7.13
PROGRAMA	3.16; 4.1.1
PUBLICAÇÃO EM SÉRIE	4.2; 7.5
R	
REDE	3.13; 3.17
REGISTO	3.19
RELEASE (Ver VERSÃO)	
REQUISITOS DO SISTEMA	7.9.6

S

SÉRIE	7.8
SUPORTE ELECTRÓNICO	3.21; 7.11
SISTEMA DE COMUNICAÇÃO ELECTRÓNICA	3.20; 4.3.1

T

TÍTULO DESCONHECIDO	7.2.1.1
TRANSCRIÇÃO	6

U

URL	3.22
-----------	------

V

VERSÃO	3.23; 7.4.1
--------------	-------------

W

WWW	3.24
-----------	------

Impressão de documento electrónico
© IPQ reprodução proibida